

6. Голоса могут подаваться за любого из членов Организации Объединенных Наций, в том числе и за обходящихся членом, но за исключением тех десяти членом, срок полномочий которых не истекает 31 декабря, а именно Австралии, Бельгии, Гаити, Индии, Китая, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

7. Как и прежде, выборы будут производиться закрытой баллотировкой без выставления кандидатур. Представитель Бирмы заявил, что он сам является заинтересованной стороной в этих выборах, а потому я прошу представителя Бразилии исполнять вместо него обязанности счетчика совместно с представителем Белорусской Советской Социалистической Республики.

По приглашению Председателя г-н де Фрейтас-Валье (Бразилия) и К. В. Киселев (Белорусская Советская Социалистическая Республика) принимают на себя обязанности счетчиков.

Голосование производится закрытой баллотировкой.

Число избирательных бюллетеней:	58
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	58
Число воздержавшихся:	0
Число голосовавших членом:	58
Требуемое большинство:	39
Число полученных голосов:	
Гватемала	40
Сирия	36
Бирма	17
Либерия	16
Исландия	1

Гватемала, получившая требуемое большинство в две трети голосов, избирается членом Совета по Опеке.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы приступим к новому голосованию для заполнения остающейся вакансии. Баллотироваться лишь Сирия и Бирма.

По приглашению Председателя г-н де Фрейтас-Валье (Бразилия) и К. В. Киселев (Белорусская Советская Социалистическая Республика) принимают на себя обязанности счетчиков.

Голосование производится закрытой баллотировкой.

Число избирательных бюллетеней:	59
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	59
Число воздержавшихся:	3
Число голосовавших членом:	56
Требуемое большинство:	38
Число полученных голосов:	
Сирия	37
Бирма	19

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ввиду того что ни та, ни другая страна не оказалась избранной, мы приступим к другому голосованию, ограниченному теми же двумя кандидатами, Сирией и Бирмой.

По приглашению Председателя г-н де Фрейтас-Валье (Бразилия) и К. В. Киселев (Белорусская Советская Социалистическая Республика) принимают на себя обязанности счетчиков.

Голосование производится закрытой баллотировкой.

Число избирательных бюллетеней:	59
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	59
Число воздержавшихся:	2
Число голосовавших членом:	57
Требуемое большинство:	38
Число полученных голосов:	
Сирия	43
Бирма	14

Сирия, получившая требуемое большинство в две трети голосов, избирается членом Совета по Опеке.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.

ПЯТЬСОТ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Хозе МАСА (Чили)

Вторник 25 октября 1955 г., 15 ч.

Нью-Йорк

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Генерального агента Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/2995)

Г-н Становник (Югославия), докладчик Второго комитета, представляет доклад Комитета.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры Комитет постановляет не обсуждать доклада Второго комитета.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Так как никто из представителей не желает объяснять мотивы своего голосования, Генеральная Ассамблея приступит к голосованию проекта резолюции, содержащегося в докладе [А/2995].

2. Представитель Советского Союза просит голосовать раздельно первый пункт преамбулы и пункт 1 резолютивной части проекта резолюции.

Первый пункт преамбулы принимается 52 голосами против 5, при 1 воздержавшемся.

Второй и третий пункты принимаются.

Пункт один резолютивной части принимается 43 голосами против 5, при 8 воздержавшихся.

Пункты 2 и 3 принимаются.

Проект резолюции в целом принимается 47 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Экономическое развитие слаборазвитых стран:

с) Программа технической помощи

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/3000)

3. Г-н СТАНОВНИК (Югославия) [докладчик Второго комитета] (*говорит по-английски*): Я с удовольствием представляю от имени Второго комитета на утверждение Генеральной Ассамблеи проект резолюции о программах технической помощи, единогласно принятый Комитетом и приведенный в его докладе [А/3000].

4. Как указывается в докладе, этот проект резолюции представляется Генеральной Ассамблее отдельно от других подпунктов пункта, касающегося экономического развития слаборазвитых стран, с тем чтобы Ассамблея могла принять его до открытия шестой Конференции Организации Объединенных Наций по технической помощи.

5. Проект резолюции был принят Комитетом после общих прений, в которых участвовали тридцать три делегации. Все ораторы, без исключения, выразили похвалу Экономическому и Социальному Совету и директорам-администраторам программы, в особенности г-ну Оуену и г-ну Кинлисайду, за их усилия и достигнутые ими успехи.

6. Прения обнаружили, что все делегации убеждены в том, что Расширенная программа технической помощи представляет собой одно из наиболее успешных начинаний Организации. Достигнутые результаты превышают израсходованные финансовые средства. Нет сомнения в том, что секрет этого необычайного успеха заключается в том обстоятельстве, что работы, принятые в рамках этой программы, мобилизовали гораздо большие ресурсы получающих помощь стран. Это объясняется главным образом тем, что работа по этой программе основана полностью на принципах Устава Организации Объединенных Наций.

7. Наши прения выявили, в частности, две проблемы: проблему планирования по странам и проблему финансовой стабильности программы.

8. Введение новой системы планирования помощи дало с самого начала чрезвычайно обнадеживающие результаты. Первоначальный успех, достигнутый благодаря системе планирования по странам, показывает, в какой мере работа, выполняемая в порядке Расширенной программы технической помощи, уже стала не-

отъемлемой частью деятельности в области экономического развития слаборазвитых стран. Это обстоятельство выявляет еще в большей мере противоречие, существующее между добровольным и краткосрочным характером взносов и долгосрочным характером большинства выполняемых по программе проектов. Комитет отметил, однако, с удовлетворением, что большинство главных участников программы проявило готовность и в будущем содействовать программе в финансовом отношении в надежде, что на шестой ежегодной Конференции по технической помощи, которая должна состояться 26 октября 1955 г., удастся собрать 31 млн. долларов; Комитет выразил также надежду, что эта программа не только будет известна как расширенная программа, но превратится в постоянно расширяющуюся программу.

9. Я рекомендую Генеральной Ассамблее единогласно принять проект резолюции Второго комитета.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры Комитет постановляет не обсуждать доклада Второго комитета.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции, представленный Вторым комитетом [А/3000].

Проект резолюции принимается единогласно.

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (А/2999 и Add.1)

Г-н Ланнунг (Дания), докладчик Третьего комитета, представляет доклад Третьего комитета и затем делает следующее заявление:

11. Г-н ЛАННУНГ (Дания) [докладчик Третьего комитета] (*говорит по-английски*): Комитет рассматривал этот пункт на восьми заседаниях. Верховный комиссар по делам беженцев Организации Объединенных Наций значительно содействовал тому, что наши прения велись на высоком уровне. Все члены Комитета, принимавшие участие в прениях, согласны с тем, что проблема беженцев должна быть разрешена как можно скорее.

12. Разрешите мне обратить ваше внимание на пункт 14 доклада относительно того, чтобы уполномочить Комитет по переговорам о внебюджетных средствах продолжать вести переговоры, необходимые, по его мнению, для того, чтобы собрать добровольные взносы для Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам. Таким образом будет обеспечена финансовая основа великого гуманитарного задания Верховного комиссара.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры Комитет постановляет не обсуждать доклада Третьего комитета.

13. Г-н БЛАУШТЕЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы изложить причины, побуждающие делегацию Соединенных Шта-

тов поддержать проект резолюции, предложенный Третьим Комитетом.

14. Доклад Верховного комиссара рассматривался Третьим комитетом на восьми заседаниях, во время которых пространно обсуждались все вопросы. В конце прений Комитет отклонил советский проект резолюции, с поправкой Саудовской Аравии [А/С.З/Л.463/Rev.1], 29 голосами против 14, при 10 воздержавшихся, а затем принял проект резолюции, который находится теперь на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и авторами которого являются Австралия, Бельгия, Дания, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство и Швеция, 42 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

15. Верховный комиссар по делам беженцев сообщил Третьему комитету, что он всегда следовал тому принципу, что беженцам должна быть предоставлена полная свобода в отношении того, следует ли им вернуться на родину, переселиться ли в другую страну или же устроиться в принявшей их стране. Это принцип, установленный в статуте Бюро Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций, принятом Генеральной Ассамблеей в 1950 году [резолюция 428 (V)], и именно этот принцип Третий комитет сохранил в проекте резолюции, рекомендуемом Генеральной Ассамблее.

16. В проекте резолюции, представленном Советским Союзом, даже с изменениями, внесенными Саудовской Аравией, подход к вопросу совершенно иной. Как заявил представитель Советского Союза, его правительство приняло принцип, что всякая репатриация должна быть «добровольной», принцип, которого западные державы неизменно придерживаются, но в этом проекте резолюции Верховному комиссару предлагается «настоятельно предлагать» беженцам возвращаться. Правда, в его первоначальной форме в этом проекте резолюции не упоминается ни о переселении беженцев, ни о включении их в жизнь страны, и в сущности, в пересмотренной редакции проекта резолюции это предлагается лишь как последующий шаг, в случае неудачи «поощрения» репатриации. Это определенно указывает на насильственную репатриацию, хотя она и называется добровольной.

17. Следует помнить о том, что большинство из этих европейских беженцев предпочитали в течение многих лет тяжелые испытания в лагерях для беженцев возвращению на родину. Главная обязанность Верховного комиссара заключается в том, чтобы обеспечить им международную защиту, и Третий комитет подчеркнул это в проекте резолюции, находящемся теперь на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Десять лет после окончания второй мировой войны в лагерях находится все еще 70 000 человек, а под мандатом Верховного комиссара — еще 220 000 беженцев, нуждающихся в его помощи для расселения на постоянное местожительство. Вероятно, в известных пределах еще возможна ограниченная добровольная репатриация и, как мы надеемся, расселение значительного числа людей, но мы должны быть реалистичны и отдавать себе отчет в том, что для большинства этих несчастных людей самым удовлетворительным решением, а во многих случаях и единственно возможным решением, было бы

включение их в какой-то форме в жизнь тех стран, в которых они проживают в настоящее время.

18. Программа окончательного решения вопроса, утвержденная в прошлом году Генеральной Ассамблеей [резолюция 832 (IX)], программа, которую правительство Соединенных Штатов горячо поддерживает и которая вновь подтверждается теперь в находящемся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проекте резолюции, предусматривающем ее проведение, имеет целью разрешить именно эту проблему беженцев в течение нескольких следующих лет, главным образом путем включения беженцев в жизнь страны, при помощи реадaptации. Конгресс Соединенных Штатов ассигновал на 1955 год в качестве взноса Соединенных Штатов на это гуманитарное дело 1 200 000 долл., на основе одной трети всех правительственных взносов. Из этой суммы мы уже уплатили 500 000 долл. Верховному комиссару, и исходя из предположения, что и другие правительства проявят дальнейший интерес и окажут поддержку Фонду Организации Объединенных Наций помощи беженцам, органы исполнительной власти правительства Соединенных Штатов намереваются испросить у конгресса средства для дальнейшего крупного взноса на эту программу в 1956 году. Соединенные Штаты полагают, что эта программа обеспечивает наиболее конструктивный подход к решению проблемы этих беженцев, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея утвердит проект резолюции Третьего комитета и что, как настоятельно предлагается в этой резолюции, правительства не замедлят уделить серьезное внимание вопросу о взносах как на 1955, так и на 1956 год.

19. Проблемы этих беженцев — это гуманитарные проблемы. Речь идет о людях, которые вынуждены были покинуть свою родину не по своей вине, а из-за войны, революции и угнетения — т. е. по независимым от них обстоятельствам. Это люди, которые пережили горе, болезни, нужду, люди, у которых были устремления и надежды. Они стремятся иметь место, которое они могли бы назвать своим домом, возможность получить постоянную работу, чтобы они могли вновь обрести свое человеческое достоинство. Они имеют право на какое-то душевное спокойствие, и делегация Соединенных Штатов надеется, что внесенный на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции и его проведение в жизнь будут в какой-то мере содействовать этому.

20. Г-н ЛУВЕНСКИЙ (Польша) (*говорит по-французски*): Делегация Польши воздержится от голосования по проекту резолюции о беженцах, принятому в Третьем комитете, так как этот проект резолюции не отвечает нуждам существующего положения. В нем не принимаются во внимание возможности, которые открываются благодаря прогрессу, достигнутому в отношении ослабления международной напряженности. Кроме того, он не содействует исправлению ошибок и устранению недостатков в методах, применяемых для разрешения проблемы беженцев.

21. Делегация Польши всегда считала, что самый лучший способ разрешения этой проблемы заключается в репатриации при полной свободе в выборе решения самих беженцев. Поэтому необходимо, чтобы беженцы точно отдавали себе отчет в существующем на

их родине положении и знали, какие права заинтересованные правительства представляют тем, кто возвращается на родину.

22. В настоящее время дело обстоит далеко не так. На самом деле, правительствам, компетентным органам и даже семьям беженцев не только не разрешается информировать их, но на них оказывается давление и ведется интенсивная пропаганда против возвращения беженцев. Кроме того, эта пропаганда основана на ложных данных. Во время обсуждения вопроса в Комиссии, создалось впечатление, что многие ораторы совершенно не знакомы с фактическим положением в этом отношении. Эти ораторы считают, что решение вопроса путем репатриации обычно не принимается, так как при свободном решении беженцы отказываются возвращаться на свою родину. Но это серьезное недоразумение.

23. Прежде всего упомяну вкратце о том, что значительное число беженцев возвращается на родину, несмотря на давление, оказываемое на них теми, кто заинтересован в поддержании международной напряженности. В числе возвращающихся есть даже беженцы, которые еще недавно находились в оппозиции к своей стране и которым позволяли оказывать давление на беженские массы. Мы можем привести много примеров. Важно подчеркнуть, что беженцы подвергаются влиянию различных властей и различных факторов, не благоприятствующих их возвращению, и что если они не желают вернуться на родину, то не потому, что они свободны выбирать, а именно потому, что этот принцип свободы выбора нарушается, поскольку их лишают возможности ознакомиться со всем тем, что могло бы убедить их вернуться на родину.

24. Делегация Польши не может примириться с таким положением вещей не только по соображениям общего характера, но и потому, что оно противоречит интересам наших соотечественников и интересам нашей страны. Речь идет о тысячах людей, находящихся в нечеловеческих условиях в лагерях для беженцев, людей, разбросанных по всему свету и ведущих жизнь бродяг, которых местное население рассматривает как нежелательный элемент. Именно их мы имеем в виду, ибо тот факт, что они не могут принять решения о своем возвращении на родину, объясняется лишь одним обстоятельством: давлением, которое оказывается на них, и ложной пропагандой, направленной против их страны и вызывающей у них полную дезориентацию.

25. Польское правительство и все польское население никогда не откажутся от борьбы за возвращение на родину этих несчастных людей. Их семьи и друзья ждут их. Они найдут в своей стране не брошенный им из жалости кусок хлеба, а работу, которая соответствует их квалификации, работу, которая обеспечит им нормальные условия жизни и достойное существование, и будут испытывать то чувство удовлетворения, которое вызывается служением на пользу своей собственной страны.

26. Метод, предлагаемый Третьему комитету в советском проекте резолюции, с поправкой Саудовской Аравии, — это единственный правильный метод решения проблемы беженцев — прискорбного последствия хо-

лодной войны. К сожалению, этот проект резолюции не был принят.

27. Представленный теперь Ассамблее проект резолюции не вполне отвечает изложенным мною требованиям.

28. С другой стороны, делегация Польши не сомневается в необходимости прибегать в некоторых случаях к другим мерам, которые могут улучшить условия жизни беженцев. Делегация Польши отдает себе также отчет в важности роли Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций в разрешении проблемы беженцев. Она выражает надежду, что в соответствии с целым рядом резолюций Генеральной Ассамблеи, а также в соответствии с точкой зрения, выраженной во время прений в Третьем комитете преобладающим большинством делегаций, Верховный комиссар сделает все от него зависящее, чтобы возвращение беженцев было главным средством разрешения беженской проблемы.

29. По вышеизложенным соображениям делегация Польши воздержится от голосования по представленному теперь проекту резолюции.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Если больше никто из представителей не желает выступить с разъяснениями по мотивам голосования, то Генеральная Ассамблея приступит к голосованию проекта резолюции, содержащегося в докладе Третьего комитета [A/2999 и Add.1].

Проект резолюции принимается 43 голосами, при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

31. Г-н МАТУЛИС (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы сделать краткое заявление по мотивам голосования только что принятого проекта резолюции по докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

32. Советская делегация отмечает, что, хотя со времени окончания второй мировой войны прошло уже более десяти лет, проблема перемещенных лиц и беженцев, возникшая в результате этой войны, все еще не нашла своего полного разрешения, и до настоящего времени большое число перемещенных лиц и беженцев оторвано от своей родины, лишено многих прав и не обеспечено работой, в результате чего они находятся в крайне тяжелых условиях. Такое ненормальное положение с разрешением наиболее тяжелой проблемы беженцев, затрагивающей судьбы сотен тысяч обездоленных людей, создалось в значительной мере потому, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Управление сосредоточили свою основную деятельность лишь на расселении перемещенных лиц и беженцев в чужих для них заморских странах. При этом они явно отложили в сторону руководящие директивы Организации Объединенных Наций о том, чтобы поощрять скорейшее возвращение беженцев и перемещенных лиц в страны их происхождения и содействовать этому возвращению всеми возможными способами.

33. Советский Союз всецело поддерживает принцип

добровольного возвращения перемещенных лиц и беженцев на родину. Для содействия такому возвращению советских граждан из числа беженцев на родину в Советском Союзе за последнее время принят ряд общественных и законодательных мероприятий по амнистии, защите и трудоустройству возвратившихся на родину беженцев в целях создания для них нормальных условий свободной жизни. В целях поощрения скорейшего возвращения на родину советских граждан из числа перемещенных лиц и беженцев 17 сентября сего года, исходя из принципов гуманности, Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик принял указ об амнистии советских граждан, сотрудничавших с оккупантами в период Великой Отечественной войны 1941—1945 годов. В этом указе, в целях предоставления возможности вернуться к честной трудовой жизни и стать полезными членами советского общества, поручается Совету министров Союза Советских Социалистических Республик принять меры к облегчению въезда в Советский Союз и их трудоустройству советским гражданам из числа беженцев, до сих пор находящихся за границей, а также членам их семей, независимо от их гражданства.

34. Исходя из общих принципов Организации Объединенных Наций и из единогласно принятой резолюции Генеральной Ассамблеи о беженцах на ее сессии в 1946 году [резолюция 8 (I)], советская делегация считает, что Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев следует всячески поощрять и содействовать всеми возможными способами скорейшему возвращению перемещенных лиц и беженцев в страны их происхождения, руководствуясь при этом принципом добровольности.

35. Поскольку Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Управление не принимали надлежащих мер к разрешению этой основной задачи о скорейшем добровольном возвращении беженцев на родину, советская делегация так же, как и в Третьем комитете, воздержалась от голосования по резолюции, одобряющей доклад деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

ПУНКТ 57 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Просьба Федеративной Республики Германии
о приеме в число членов

Международной организации гражданской авиации

36. Г-н БРОКЕНБУРР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Настоящий пункт был включен в нашу повестку дня в связи со статьей 93 Конвенции о международной гражданской авиации и со статьей II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией гражданской авиации. Федеративная Республика Германии подала заявление о приеме ее в число членов Международной организации гражданской авиации [A/2912 и Corr.1]. Собрание Международной организации гражданской авиации утвердило в начале этого года заявление с просьбой о приеме Федеративной Республики Германии 51 голосом, при отсутствии голосовавших против. Теперь вопрос перешел на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединен-

ных Наций, как это предусмотрено в только что упомянутых мною положениях Конвенции о международной гражданской авиации и соглашения.

37. Соединенные Штаты имели честь предложить Генеральной Ассамблее утвердить заявление Федеративной Республики Германии о приеме ее в члены Международной организации гражданской авиации. Это предложение поддерживается делегацией Соединенного Королевства. Теперь моя делегация представляет совместно с Соединенным Королевством находящийся на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции [A/L.196] о том, чтобы ускорить вступление Федеративной Республики Германии в Международную организацию гражданской авиации.

38. Федеративная Республика Германии уже состоит членом восьми специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и активно участвует в их программах здравоохранения, улучшения сельскохозяйственных методов и повышения уровня жизни трудящихся, если ограничиться лишь этими примерами. Заявление этой Федеративной республики о приеме ее в члены Международной организации гражданской авиации свидетельствует о готовности и желании Германии сотрудничать также в международном начинании, имеющем целью содействовать планомерному развитию международной гражданской авиации, и принять на себя тем самым общие обязательства, возлагаемые на всех членов Международной организации гражданской авиации.

39. Соединенные Штаты приветствуют этот шаг Федеративной Республики Германии и настоятельно предлагают Генеральной Ассамблее утвердить этот совместный проект резолюции [A/L.196].

40. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): В связи с обращением Федеративной Республики Германии относительно приема ее в число членов Международной организации гражданской авиации делегация Советского Союза считает необходимым заявить, что она не имеет возражений против удовлетворения просьбы Федеративной Республики Германии.

41. Вместе с тем, голосуя за удовлетворение этой просьбы Федеративной Республики Германии, делегация Советского Союза рассчитывает на удовлетворение аналогичной просьбы и Германской Демократической Республики, если таковая поступит.

42. Г-н УЛЬРИХ (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Согласно преамбуле Конвенции о международной гражданской авиации, подписанной в Чикаго 7 декабря 1944 г., на Международную организацию гражданской авиации возложена задача содействовать созданию и сохранению дружбы и взаимопонимания между народами всего мира, предотвращать трения и способствовать сотрудничеству между странами и народами, от которого зависит всеобщий мир. Правительство Чехословацкой Республики вполне согласно с этими принципами и всегда руководствуется как в общей политике, так и в области отношений, связанных с международной авиацией, желанием содействовать развитию мирного сотрудничества всех народов мира. В

духе этой политики Чехословакия не возражает против приема Федеративной Республики Германии в члены Международной организации гражданской авиации.

43. В то же время, принимая решение о просьбе этой Федеративной Республики, мы, разумеется, не можем не учесть того факта, что ныне в Германии существуют два государства и что в случае подачи такого заявления о приеме в Международную организацию гражданской авиации Германской Демократической Республикой, это заявление должно рассматриваться на основании тех же критериев, что и заявление Федеративной Республики Германии.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я ставлю на голосование проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки и касающийся заявления Федеративной Республики Германии о приеме ее в члены Международной организации гражданской авиации [A/L.196].

Проект резолюции принимается.

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи

а) Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем закрыть заседание, разрешите обратиться внимание Ассамблеи на меморандум Генерального Секретаря [A/2998] о том, что г-н Камат (Индия) выходит из Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Как указывает Генеральный Секретарь, Генеральная Ассамблея назначила на своей восьмой сессии г-на Камата (Индия) членом этого комитета на трехгодичный срок начиная с 1 января 1954 года.

46. На повестке дня Пятого комитета значится пункт 39, и согласно этому пункту Комитет будет рассматривать вопрос о трех вакансиях, обычно открывающихся в членском составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Если нет возражений, я хотел бы предложить, чтобы вопрос, о котором идет речь в меморандуме Генерального Секретаря, был передан Пятому комитету для рассмотрения его совместно с упомянутым мною вопросом.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.

ПЯТЬСОТ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Хозе МАСА (Чили)

Четверг 27 октября 1955 г., 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы трех непостоянных членов Совета Безопасности (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представителям известно, что на 535-м заседании Ассамблея решила отложить на несколько заседаний выборы для заполнения остальных вакансий в Совете Безопасности. К моменту принятия этого решения Ассамблея провела девять баллотировок, в результате которых были избраны два из трех непостоянных членов Совета Безопасности. Девятая баллотировка была второй из серии трех ограниченных баллотировок, как предусмотрено в правиле 95 правил процедуры.

2. Следовательно Ассамблея должна будет сейчас приступить к десятой баллотировке, или к третьей баллотировке, относящейся исключительно к двум странам, получившим наибольшее число голосов в третьей неограниченной баллотировке, а именно к Филиппинам и Югославии.

По приглашению Председателя г-н Баррингтон (Бирма) и К. В. Киселев (Белорусская ССР) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится закрытая баллотировка

Общее число поданных бюллетеней: 57

*Число бюллетеней, признанных
недействительными: 0*

*Число бюллетеней, признанных
действительными 57*

Воздержались 3

Число участвовавших в голосовании 54

Требуемое большинство 36

Число полученных голосов:

Филиппины 30

Югославия 24

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поскольку никто из кандидатов не получил требуемого большинства в две трети голосов, Ассамблея должна приступить к первой из новой серии баллотировок, которая будет неограниченной. В этой серии в бюллетени можно вносить любые государства-члены, за исключением стран, которые в настоящее время представлены в Совете Безопасности, и двух вновь избранных стран — Австралии и Кубы.

По приглашению Председателя г-н Баррингтон (Бирма) и К. В. Киселев (Белорусская ССР) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится закрытая баллотировка

Общее число поданных бюллетеней: 58

*Число бюллетеней, признанных
недействительными: 0*

*Число бюллетеней, признанных
действительными: 58*